

## SPLOŠNI POGOJI POSLOVANJA COOPERVISION KFT. (Dobavitelj)

### DEFINICIJE

V teh Splošnih pogojih veljajo naslednje definicije:

**Zakoni o preprečevanju podkupovanja in korupcije:** Zakon o podkupovanju iz leta 2010 (*Bribery Act 2010*), Zakon o koruptivnih dejanjih v tujini iz leta 1977 (*Foreign Corrupt Practices Act 1977*), Zakon LIII iz leta 2017 o preprečevanju in zatiranju pranja denarja ter financiranja terorizma ter vsak drug Veljavni zakon, ki se nanaša na podkupovanje, korupcijo ali podobno nezakonito oziroma neetično ravnanje; **Veljavna zakonodaja:** vsak veljavni zakon, predpis ali strokovni kodeks, ki je občasno v veljavi in se uporablja za eno ali obe Stranki in/ali za proizvode, vključno z Zakonom XCVIII iz leta 2006 o splošnih določbah glede zanesljivega in ekonomsko izvedljivega zagotavljanja zdravil in medicinskih pripomočkov ter o distribuciji zdravil, Direktivo o medicinskih pripomočkih 93/42/EGS in MDR; **Delovni dan:** pomeni katerikoli dan (razen sobote, nedelje ali državnega praznika na Madžarskem), ko banke v Budimpešti poslujejo; **Pogodba:** kot je opredeljeno v določbi 1.2, **Sprememba nadzora:** prodaja večine oziroma bistvenega dela sredstev Stranke; vsaka združitve, konsolidacija, spojitev, prevzem ali katerakoli druga oblika spremembe Stranke v povezavi z drugo družbo, preko nje ali z njo; ali kakršnakoli sprememba lastništva nad več kot petdesetimi odstotki (50 %) osnovnega kapitala oziroma drugimi lastniškimi deleži Stranke; ne glede na to, ali gre za eno ali več povezanih transakcij; **Kupec:** posameznik, podjetje ali družba, ki kupuje Izdelke od Dobavitelja v skladu s temi Splošnimi pogoji; **Predpisi o varstvu osebnih podatkov:** vsi veljavni zakoni o varstvu osebnih podatkov in zasebnosti, vključno z EU Uredbo 2016/679 (**GDPR**) in Zakonom CXII iz leta 2011 o pravici do informacijske samoodločbe in o svobodi informacij; **Dostava:** kot je opredeljeno v določbi 3.3; **Datum zapadlosti:** kot je opredeljeno v določbi 3.2; **Datum dostave:** kot je opredeljeno v določbi 8.3; **Skupina:** Dobavitelj ter vsakokratne njegove odvisne družbe ali holdinške družbe oziroma vsakokratna odvisna družba katerikoli take holdinške družbe; **Pravice intelektualne lastnine:** patenti, pravice v zvezi z izumi, avtorske in sorodne pravice, blagovne znamke, firme in imena domen, pravice celotne oblike in izgleda, dobro ime in pravica do tožbe za uveljavljanje neregistrirane znamke, pravice iz modelov, pravice nad bazo podatkov, pravice uporabe in zaščite zaupnih informacij (vključno z znanjem in izkušnjami ("know-how")) ter vse druge pravice intelektualne lastnine, ki so bodisi registrirane ali neregistrirane, vključno z vsemi prijavami in pravicami za vložitev prijavi in pridobitev podaljšanja ali obnovitve, ter prednostnimi pravicami glede vseh podobnih ali enakovrednih pravic oziroma oblik zaščite, ki obstajajo zdaj oziroma bodo obstajale v prihodnosti kjerkoli na svetu; **MDR:** Uredba (EU) 2017/745 o medicinskih pripomočkih; **Naročilo:** kot je opredeljeno v določbi 1.1; **Stranki:** Kupec in Dobavitelj, pri čemer je vsak izmed njiju **Stranka**; **Cena:** kot je opredeljeno v določbi 8.1; **Izdelki:** vsi izdelki, ki jih Dobavitelj dobavlja oziroma daje na voljo Kupcu; **Sankcije:** vsi zakoni ali predpisi, ki se nanašajo na gospodarske ali finančne sankcije, trgovinske sankcije, prevozne sankcije ali druge sankcije, nadzor izvoza, trgovinske embarge ali omejevalne ukrepe, ki jih občasno uvede, upravlja ali izvaja pristojni Organ za sankcije; **Organ za sankcije:** (i) Organizacija združenih narodov, Evropska unija, Združeno kraljestvo ali Združene države Amerike in/ali (ii) vsak drug ustrezeni vladni ali regulativni organ, ki ima pristojnost nad eno od Strank ali nad dobavo Izdelkov po teh Splošnih pogojih, ter v vsakem primeru njihove institucije, agencije, oddelki in organi, odgovorni za izvajanje in uveljavljanje Sankcij (vključno z režimi, ki jih upravlja Varnostni svet OZN, Ministrstvo za finance ZDA, OFAC in britanski HM Treasury); in **Splošni pogoji:** splošni pogoji poslovanja, kot so določeni v tem dokumentu.

### RAZLAGE

Besede, ki so opredeljene v Predpisih o varstvu osebnih podatkov imajo enak pomen tudi v primerih, ko se uporabljajo v teh Splošnih pogojih.

Sklicevanje na zakon oziroma zakonsko določbo pomeni sklicevanje na zadevni zakon oziroma zakonsko določbo, vključno z morebitnimi spremembami in dopolnitvami. Sklicevanje na zakon oziroma zakonsko določbo vključuje vse morebitne podzakonske predpise, ki so bili sprejeti na podlagi zadevnega zakona oziroma zakonske določbe, vključno z njihovimi morebitnimi spremembami in dopolnitvami.

Vsakršno sklicevanje na **pisno** oziroma **zapisano** obliko izključuje e-pošto, če ni izrecno navedeno drugače.

Kadar se uporabljajo besede **vključuje**, **vključuje tudi**, **vključno** ali **zlasti** (ali podobne izpeljave), se šteje, da jim sledi besedna zveza **brez omejitve**.

### 1. PROCES NAROČANJA IN SKLENITEV POGODBE

1.1 **Naročila:** Naročilo, ki je oddano preko odobrenega prodajnega kanala Dobavitelja, predstavlja ponudbo Kupca za nakup Izdelkov v skladu s temi Splošnimi pogoji (**Naročilo**). Dobavitelj lahko v skladu z lastno presojo Naročilo v celoti ali deloma zavrne oziroma sprejme.

1.2 **Sprejem naročila:** Dobavitelj lahko po prejemu Naročila predloži potrdilo o prejemu Naročila, ki vsebuje številko naročila. Potrdilo je namenjeno le potrditvi prejema Naročila in ne pomeni, da je Naročilo sprejeto s strani Dobavitelja. Šteje se, da Dobavitelj ni sprejel nobenega dela Naročila, Dobavitelj pa prav tako ni dolžan dobaviti nobenega Izdelka, vse dokler Dobavitelj Kupcu ne izda formalnega pisnega sprejema takega Naročila (kar lahko stori tudi preko elektronske pošte oziroma s pomočjo

druge oblike elektronske komunikacije) ali na kakšen drugačen način ne začne izvrševati Naročila, pri čemer se ta trenutek šteje za sklenitev **Pogodbe**. Stranki bosta uporabljali številko Naročila za namene celotne korespondence v zvezi s Pogodbo.

1.3 **Sprememba pogodbe:** Kupec ni upravičen spremeniti ali odpovedati Pogodbe, razen če se je z Dobaviteljem o tem izrecno dogovoril.

1.4 **Pogoji vračila:** Kupec lahko vrne Izdelke samo po presoji Dobavitelja in če je za vračilo prejel Dobaviteljevo odobritev, razen, če imajo Izdelki napako (v tem primeru se uporablja določba 10) ali kadar je Izdelke odpoklical Dobavitelj v skladu z določbo 11. Pred vrnitvijo kateregakoli Izdelka bo Kupec z namenom pridobitve odobritve za vračilo kontaktiral Dobavitelja oziroma izpolnil obrazec za vračilo. Vračilo, ki ni bilo odobreno oziroma je brez priloženega izpolnjenega obrazca za vračilo, ni veljavno. Naslednja določila se uporabljajo za odobrena vračila:

a) Tveganja in stroške, ki so povezani z vračilom Izdelkov, nosi Kupec; in

b) Izdelke je mogoče zamenjati oz. vrniti v zameno za dobropis oziroma vračilo kupnine (način je v izključni presoji Dobavitelja) v devetdesetih (90) dneh od datuma prvotnega računa, pod pogojem, da imajo zadevni Izdelki: (i) preostali minimalni rok uporabe, ki ni krajši od dvanajstih (12) mesecev; in so (ii) Izdelki neodprti, v originalni embalaži in v stanju, ki omogoča nadaljnjo prodajo (kar znotraj razumnih okvirjev presodi Dobavitelj).

1.5 **Splošni pogoji:**

V zvezi s Pogodbo veljajo ti Splošni pogoji in izključujejo kakršnakoli druga določila in pogoje, ki jih Kupec želi uveljaviti ali vključiti oziroma ki izhajajo iz trgovanja, običajev, prakse ali običajnega poslovanja. Kakršnakoli druga korespondenca ali dokumenti, ki jih Stranki uporabljata za naročanje Izdelkov ali za namene administracije, bodo služili zgolj enostavnejši administraciji, pri čemer se kakršnikoli pogoji in določila na takšnih dokumentih ne bodo upoštevali.

1.6 **Spremembe splošnih pogojev:** Veljavna različica Splošnih pogojev ob sklenitvi Pogodbe zavezuje Kupca. Te Splošne pogoje lahko Dobavitelj vsakokrat spremeni ali dopolni.

### 2. OBVEZNOSTI KUPCA

2.1 Kupec:

a) ne bo neposredno ali posredno prodajal, distribuiral ali kako drugače dajal izdelke na voljo distributerjem, prodajnim posrednikom ali končnim uporabnikom zunaj Združenega kraljestva, Evropskega gospodarskega prostora oziroma Švice (**Dovoljeno področje**). Kupec bo za svoje kupce uporabil enake omejitve in sprejel vse potrebne ukrepe, da prepreči takšno prodajo s strani svojih kupcev. Kupec je odgovoren za vso škodo, ki bi nastala Dobavitelju in njegovi Skupini zaradi kakršnekoli kršitve te obveznosti s strani Kupca ali njegove stranke oziroma strank. Dobavitelj lahko zahteva dokazila in/ali izvaja periodično revizijo Kupca z namenom, da zagotovi izpolnjevanje te obveznosti;

b) ne bo prodajal, zahteval ali pridobil plačila od katerekoli tretje osebe za Izdelke, ki jih je Dobavitelj dobavil z namenom, da se uporabljajo samo kot preizkusni ali vzorčni Izdelki v skladu z Veljavno zakonodajo, pri čemer si Dobavitelj v zvezi s takšnimi preizkusnimi ali vzorčnimi Izdelki: (i) pridruži pravico zaračunati Kupcu njihovo dobavo (vključno s prevozom); (ii) Kupec pa potrjuje, da jih je njihova dobava odvisna od odločitve Dobavitelja;

c) mora Dobavitelja po e-pošti na naslov [qualityreturns@coopervision.co.uk](mailto:qualityreturns@coopervision.co.uk) takoj obvestiti o vsakem resnem zapletu ali zapletu (oziroma ob sumu na resen zaplet ali zaplet), ki se nanaša na Izdelke, skupaj s podrobnostmi o zapletu, imeni morebitnih prizadetih končnih uporabnikov in navedbo države, v kateri so bili Izdelki prodani. V teh Splošnih pogojih imata resen zaplet in zaplet pomen, kot je opredeljen v MDR. Kupec soglaša s tem, da bo ves čas sodeloval z Dobaviteljem pri spremljanju varnosti in delovanja ter v primeru odpoklica Izdelkov; Kupec bo vodil seznam, ki bo vseboval podrobnosti o Izdelkih, ki jih prodaja, imena in naslove končnih uporabnikov (če je to potrebno) in navedbe držav, v katere so bili izdelki prodani, pri čemer bo Kupec na Dobaviteljevo zahtevo seznam Dobavitelju predložil takoj;

d) poleg zahteve iz določbe 2.1c), ki Dobavitelju omogoča, da učinkovito dodeli interno prodajno provizijo, bo Kupec Dobavitelju vsako četrletje predložil še poročilo o količinah (za vsako posamezno državo (in/ali vsako posamezno regijo oziroma trgovino, če to zahteva Dobavitelj)) Izdelkov, ki jih je prodal naprej, za pretekle tri (3) mesece;

e) mora upoštevati vso Veljavno zakonodajo ki se nanaša na Izdelke (vključno z določbami člena 7 (Navedbe), člena 14 (Splošne obveznosti distributerjev), člena 16 (Primeri, v katerih se obveznosti proizvajalcev uporabljajo za uvoznike, distributerje ali druge osebe) in člena 20(5) (Označevanje skladnosti CE) MDR, kjer je to ustrezno). Dobavitelj lahko sprejme vse razumne ukrepe, ki jih šteje za potrebne, da preveri skladnost Kupca z njegovimi obveznostmi po tej določbi; in

f) mora vnaprej pisno obvestiti Dobavitelja o kakršnikoli nameravani Spremembi nadzora nad Kupcem.

2.2 Ne glede na obveznosti Kupca iz določbe 2.1 e) mora Kupec spoštovati vso Veljavno zakonodajo, ki se nanaša na trženje in promocijo Izdelkov, ter:

- a) upoštevati vsa navodila in smernice, ki jih Dobavitelj zagotovi v zvezi s promocijo in oglaševanjem Izdelkov;
- b) zagotoviti, da so vsa trženjska in promocijska sporočila za Izdelke usklajena in skladna z: (i) vsakim osrednjim sporočilom/narativno, ki jo Dobavitelj zagotovi ali da na voljo; (ii) vsemi trditvami o Izdelkih ali promocijskimi materiali, ki jih Dobavitelj zagotovi ali da na voljo (kot jih odobrijo pristojni organi, kjer je to ustrezno); in
- c) ne sme podati nobene pisne izjave glede kakovosti ali proizvodnje Izdelkov, razen: (i) kot je navedeno na embalaži in označevanju Izdelkov ali v trditvah o Izdelkih in promocijskih materialih, ki jih Dobavitelj da na voljo; ali (ii) s predhodnim pisnim soglasjem Dobavitelja.

2.3 Kupec se strinja, da bo v primerih, ko lahko kupuje določene izdelke (od Dobavitelja) zaradi svoje akreditacije kot pooblaščen preprodajalec Dobavitelja, kot del mreže selektivne distribucije (**Izdelki Mreže Selektivne Distribucije**), Izdelke Mreže Selektivne Distribucije prodajal samo končnim uporabnikom ali drugim akreditiranim pooblaščenim preprodajalcem Dobavitelja. Poleg tega se Kupec strinja, da bo upoštevala dodatne pogoje, ki ji jih Dobavitelj občasno sporoči v zvezi s prodajo in trženjem Izdelkov Selektivne Distribucijske Mreže.

### 3. DOSTAVA

3.1 **FCA:** Vsi izdelki bodo kupcu dostavljeni v skladu s klavzulo FCA (prostori Dobavitelja), kot je opredeljeno v Incoterms 2020. Na zahtevo Kupca in na njegove izključne stroške in tveganje lahko Dobavitelj poskrbi za ustrezen prevoz in zavarovanje za namene pošiljanja Izdelkov na naslov (naslove), ki jih navede Kupec.

**3.2 Časovni okvir: Dobavitelj se bo v razumnem okviru potrdil, da bo izdelke odpremil do datuma, ki ga je Dobavitelj potrdil v Pogodbi, oziroma na drug način sporočil Kupcu (Datum odpreme). Stranki se strinjata, da je Datum odpreme ocena, in čas ni bistvena sestavina.**

3.3 **Lokacija:** Dostava Izdelkov bo zaključena, ko bodo Izdelki naloženi na vozilo prevoznika v prostorih Dobavitelja (**Dostava**);

3.4 **Dostava po delih:** Dobavitelj lahko Izdelke dostavi po delih, ki se fakturirajo in plačajo posebej; Zamuda pri Dostavi oz. napaka pri Dostavi po delih Kupcu ne daje pravice, da odpove katerokoli drugo Pogodbo ali prekliče Dostavo po delih.

3.5 **Sprejem:** Šteje se, da je vsaka pošiljka Izdelkov sprejeta s strani Kupca, razen če Kupec v dveh (2) Delovnih dneh po prejemu prijavi škodo oziroma pomanjkljivosti (ki ne predstavljajo skritih napak) na Izdelkih. Če ni sporočeno drugače, bo količina katerekoli pošiljke ob odpremi, kot jo je zabeležil Dobavitelj, služila kot dokončen dokaz o količini, ki jo je prejela Stranka.

3.6 **Zamuda:** Z izjemo primerov iz določb 3.8 in 17 se šteje, da če Dobavitelj do Datuma odpreme ni odposlal vseh Izdelkov (ali kateregakoli izmed njih):

- a) lahko Kupec o zamudi pisno obvesti Dobavitelja in zahteva Dostavo v roku desetih (10) Delovnih dni od takega obvestila; in
- b) če Dostava takšnih Izdelkov ne bo opravljena v tem podaljšanem roku, **se šteje, da je Pogodba (ali njen ustrezni del) odpovedana**, Kupec pa lahko na podlagi take Pogodbe pridobi podobne izdelke od nadomestnega dobavitelja (**pod pogojem, da o tem vnaprej pisno obvesti Dobavitelja**).

**3.7 Stranki se strinjata in priznavata, da določba 3.6 določa edino pravno sredstvo, ki je na voljo Kupcu ob vsaki Dobaviteljevi zamudi ali neizpolnitvi Dostave Izdelkov (v celoti ali delno), pri čemer vsaka takšna zamuda ali neizpolnitev ne bo predstavljala kršitve teh Splošnih pogojev; Dobavitelj ni odgovoren za kakršnokoli izgubo ali škodo, ki bi nastala zaradi Dobaviteljeve zamude ali neizpolnitve Dostave Izdelkov, kar prav tako vključuje tudi stroške, ki jih Kupec utрпи, kadar pridobi podobne izdelke od nadomestnega dobavitelja.**

3.8 **Zamude, ki jih povzročijo Kupec:** Če Kupec ne prevzame ali ne sprejme pošiljke Izdelkov oziroma če Dostava zamuja, ker Kupec ni dal informacij ali navodil, ki jih Dobavitelj razumno zahteva, potem:

- a) se šteje, da je tveganje prešlo na Kupca: (i) ko je nastopil Datum odpreme; ali (ii) **trideset (30) dni po datumu sklenitve Pogodbe**, odvisno od tega, kateri izmed teh dveh datumov je nastopil prej; in
- b) Kupec povrne Dobavitelju morebitne dodatne stroške (vključno s stroški vmesnega skladiščenja).

### 4. LASTNINSKA PRAVICA IN TVEGANJE

4.1 Lastninska pravica in Tveganje glede Izdelkov preide na Kupca ob Dostavi.

### 5. UMIK ALI MENJAVA IZDELKOV

5.1 Dobavitelj ima pravico, da kadarkoli in brez kakršnekoli odgovornosti do Kupca preneha z dobavo vseh ali katerihkoli Izdelkov oziroma da spremeni zasnovo, materiale, način izdelave, specifikacije, proizvodnjo, embalažo, označevanje ali katerikoli drug element kateregakoli Izdelka.

### 6. EKSKLUZIVNOST

6.1 Dobavitelj bo edini in ekskluzivni dobavitelj Izdelkov Kupcu, pri čemer ob upoštevanju določb 3.6 in 17.2 Kupec v času veljavnosti Pogodbe ne bo kupoval Izdelkov od katerekoli tretje osebe.

### 7. INSOLVENTNOST

7.1 Če ima Dobavitelj, pri tem pa ravna razumno, razlog za prepričanje, da Kupec je oziroma bo postal insolventen, da se bo nad Kupcem uvedel stečajni postopek (odvisno od primera), da Kupec preneha posloovati ali da mu grozi, da bo prenehal posloovati, lahko Dobavitelj, ne da bi to vplivalo na katerokoli drugo pravico ali pravno sredstvo, ki mu je na voljo, odpove Pogodbo ali začasno ustavi nadaljnje dobave po Pogodbi, pri čemer glede tega nima nikakršne odgovornosti do Kupca.

### 8. CENA IN PLAČILO

8.1 Kupec bo plačal ceno, ki je določena v Pogodbi (**Cena**) ali, če cena ni navedena, ceno, ki je določena v Dobaviteljevem ceniku na dan Dostave. Ceno je potrebno plačati v valuti, ki je navedena na računu, in ne vključuje: (i) stroškov dodatne ali posebne embalaže; (ii) stroškov prevoza do Dobaviteljevih prostorov (kadar je to relevantno) in zavarovanja izdelkov med prevozom, pri čemer bo v vsakem posameznem primeru Dobavitelj o tem obvestil Kupca; in (iii) vse veljavne davke, tarife in dajatve, vključno z davkom na dodano vrednost ali drugim prometnim davkom, uvoznimi dajatvami in carinskimi pristojbinami; ki bo dodan Ceni in ga bo Kupec plačal v skladu z določbo 8.

8.2 Dobavitelj lahko zviša Ceno kateregakoli Izdelka s predhodnim pisnim obvestilom, ki je vsaj trideset (30) dni prej posredovan (tudi po elektronski pošti) Kupcu.

8.3 Naročnik bo opravil vsa plačila v roku tridesetih (30) dni, šteto od konca meseca, v katerem je bil račun izdan (**Datum zapadlosti**). Čas plačila je bistvenega pomena. Plačila se bodo štela za prejeta šele, ko bo Dobavitelj prejel nakazana sredstva.

**8.4 Vsi zneski, ki jih plača Kupec, bodo plačani prosti in brez vseh odbitkov ali odtegljajev.**

8.5 Če Kupec ne izvede plačila do Datuma zapadlosti, potem:

- a) bo Kupec plačal Dobavitelju obresti za vsako zamudo (in s tem povezane stroške) po stopnji, izračunani kot vsota: (i) osnovne obrestne mere centralne banke, ki velja na prvi dan koledarskega polletja, v katerem je nastopilo neplačilo, ali če je treba denarni zahtevek izpolniti v tuji valuti, bodisi osnovne obrestne mere centralne banke, ki valuto izdaja, ali če to ni mogoče, obrestne mere denarnega trga; in (ii) osmih (8) odstotnih točk. Obresti se bodo obračunavale dnevno, od Datuma zapadlosti do Kupčevega plačila, pri čemer jih bo Kupec plačal na zahtevo;
- b) Dobavitelj in njegova Skupina pa so hkrati upravičeni do ustavitve dostave vseh Izdelkov Kupcu, dokler neporavnani znesek ni plačan v celoti.

8.6 Cene iz teh Splošnih pogojev veljajo samo za nakupe Izdelkov s strani Kupca. Če Kupec prevzame poslovanje in sredstva tretje osebe (oziroma večino ali celoto deležev takšne tretje osebe), lahko tretja oseba oddaja naročila v skladu s temi Splošnimi pogoji le s predhodnim pisnim soglasjem Dobavitelja.

### 9. JAMSTVO GLEDE IZDELKOV

9.1 Dobavitelj jamči, da ob Dostavi in v obdobju, ki traja še **šest (6) mesecev** po tem, Izdelki ne bodo imeli pomanjkljivosti v dizajnu, materialih ali izdelavi. Dobavitelj ni odgovoren za kršitev tega jamstva, če:

- a) Kupec dovoli kakršnokoli nadaljnjo uporabo takšnih izdelkov, potem ko obvesti Dobavitelja o morebitnih napakah v skladu s določbo 10; ali
- b) je napaka nastala, ker je Kupec kršil svoje obveznosti iz določbe 10 ali določbe 11.1.

### 10. IZDELKI Z NAPAKO

10.1 Če Kupec ugotovi, da Izdelki ne izpolnjujejo pogojev jamstva iz določbe 9, bo o tem v petih (5) Delovnih dneh obvestil Dobavitelja in Izdelke vrnil Dobavitelju v pregled. Če Dobavitelj potrdi napake pri zadevnih Izdelkih, bo Dobavitelj po lastni presoji in v skladu z določbo 10.2 odpravil napake tako, da bo Izdelke z napako čim prej in v razumnem roku zamenjal z enakimi ali bistveno podobnimi Izdelki. Za vse nadomestne Izdelke, ki bodo Kupcu dobavljeni v skladu z določbo 10.1, bodo veljala določila teh Splošnih pogojev.

10.2 Če Dobavitelj s poslovno razumnimi naporji ne more zagotoviti nadomestnih Izdelkov v skladu z določbo 10.1, potem bo Dobavitelj Kupcu zagotovil dobropis ali vračilo kupnine (kar Dobavitelj izbere po lastni presoji) v višini Cene, ki je bila plačana za zadevne Izdelke.

10.3 Razen v primerih iz določbe 10 Dobavitelj ne odgovarja Kupcu za kakršnokoli neskladje iz delkov z jamstvom iz določbe 9.

10.4 Zahtevki iz jamstva v skladu s določbo 10 Kupcu ne dajejo pravice do preklica ali zavrnitve dostave oziroma plačila v zvezi s katerokoli drugo Pogodbo, dostavo ali dostavo po delih.

### 11. VARNOST IN ODPOKLIC IZDELKOV

- a) Kupec: bo vselej ravnal v skladu z, ter svoje zaposlene, stranke in/ali končne uporabnike napotil k informacijam o izdelkih, navodilom ali

smernicam Dobavitelja, ki se nanašajo na shranjevanje, uporabo, ravnanje, vzdrževanje, obdelavo in ravnanje z Izdelki. Dobavitelj ne bo odgovoren Kupcu za kakršnokoli napako pri shranjevanju ali ravnanju z Izdelki v skladu z informacijami, navodili ali smernicami, ki jih je dal Dobavitelj; in

b) ne bo spreminjal ali na kakršenkoli drug način posegal v Izdelke (vključno z odpiranjem, nedovoljenimi posegi, deljenjem, ponovno pakiranjem Izdelkov ali spreminjanjem kakršnekoli označbe (razen v kolikor za to obstaja Dobaviteljevo izrecno pisno navodilo)).

11.2 Postopek za pritožbe: Kupec bo nemudoma obvestil Dobavitelja o kakršnihkoli pritožbah ali poročilih v zvezi z Izdelki in spoštoval vsa navodila Dobavitelja v zvezi s takšnimi pritožbami ali poročili. Vsako obvestilo pristojnemu organu v zvezi z vprašanjem kakovosti ali varnosti, ki se nanaša na Izdelke (vključno z resnim zapletom ali zapletom), bo poslal Dobavitelj, razen če Kupec to stori v skladu z izrecnimi pisnimi navodili Dobavitelja.

11.3 Postopek odpoklica: Dobavitelj lahko po lastni presoji:

a) odpokliče vse Izdelke, ki so že bili prodani Kupcu ali njegovim strankam (in bodisi vrne kupnino ali izda dobropis v višini plačane Cene oziroma zamenja Izdelke z enakimi ali bistveno podobnimi Izdelki); ali

b) Kupcu posreduje obvestilo o načinu uporabe kateregakoli Izdelka, ki je že bil kupljen s strani Kupca ali njegovih strank;

pri čemer bo v vsakem primeru Kupec v celoti in takoj sodeloval v skladu z navodili iz Dobaviteljevega obvestila. Kupec bo odpoklic izvedel samo pri svojih kupcih oziroma končnih uporabnikih, če ga bodo k temu napotila izrecna pisna navodila Dobavitelja.

## 12. PRAVICE INTELKTUALNE LASTNINE

12.1 Vse Pravice intelektualne lastnine, ki izhajajo iz Izdelkov ali so povezane z njimi, so v lasti Dobavitelja oziroma njegove Skupine.

12.2 Blagovne znamke: Dobavitelj Kupcu podeljuje neizključno, preklicno pravico do uporabe Dobaviteljevega imena in blagovnih znamk (**Blagovne znamke**) na prodajni literaturi, lokacijah prodajne literature in oglasih za promocijo Izdelkov v skladu s temi Splošnimi pogoji in vsakršnimi navodili za ravnanje z blagovno znamko, ki jih da na voljo Dobavitelj.

12.3 Razen če ni v teh Splošnih pogojih to dovoljeno, Kupec ne bo uporabljal, registriral, dovolil ali spodbujal drugih k temu, da uporabljajo ali vložijo vlogo za registracijo katerekoli Blagovne znamke ali kateregakoli drugega imena ali blagovne znamke, ki je podobna tisti, ki pripada Dobavitelju, njegovi Skupini in/ali Izdelkom.

12.4 Kupec brez predhodnega pisnega soglasja Dobavitelja:

a) ne sme spreminjati, dodajati, kaziti ali na kakršnenkoli način odstraniti: (i) embalaže ali oznake Izdelkov, kar vključuje odstranjevanje Izdelkov, ki vključujejo leče, iz njihovih pretisnih omotov ali kako drugače posegati v katerokoli embalažo; (ii) blagovne znamke ali katerokoli drugo ime, ki je pritrjeno oziroma nameščeno na Izdelke ali na njihovo embalažo oziroma etiketo;

b) v zvezi z Izdelki ne sme uporabljati kakršnihkoli znamk, razen Blagovnih znamk; ali

c) ne sme uporabljati ali registrirati imena domen, ki vključujejo Blagovne znamke.

12.5 Kupec bo nemudoma obvestil Dobavitelja o vsaki dejanski, grozeči ali domnevni kršitvi Pravic intelektualne lastnine, s katero bo seznanjen.

## 13. POVRNITEV ŠKODE

13.1 Kupec bo povrnil Dobavitelju, Dobaviteljevi Skupini in njihovim zadevnim direktorjem, vodjem, zaposlenim, podizvajalcem ter zastopnikom (**Oškodovane stranke dobavitelja**) škodo v zvezi z vsemi zahtevki, odgovornostjo, škodnimi dogodki, izgubami, globami, kaznimi, izdatki in stroški (vključno s povrnitvijo celotnih pravnih stroškov), ki jih Oškodovane stranke dobavitelja neposredno ali posredno utrpijo, oziroma jim ti nastanejo neposredno ali posredno kot posledica kakršnekoli tožbe, zahtevka ali postopka, ki je posledica kršitve Kupčevih obveznosti iz določb 2.1 a), 2.1e), 2.2, 2.3, 11, 12, 16 ali 18.

## 14. ZAUPNOST

14.1 Vsaka Stranka (stranka prejemnica) bo strogo zaupno hranila vsa tehnična oziroma komercialna znanja in izkušnje (know-how), specifikacije, izume, postopke ali pobude, ki so zaupne narave in jih je razkrila druga Stranka (razkrivajoča stranka) oziroma njeni zaposleni, zastopniki ali podizvajalci, kakor tudi vse druge zaupne informacije v zvezi s poslovanjem, izdelki in/ali storitvami razkrivajoče stranke, ki jih je morebiti prejela stranka prejemnica. Stranka prejemnica bo takšne zaupne podatke razkrila samo tistim svojim zaposlenim, zastopnikom oziroma podizvajalcem, ki jih morajo poznati za namene izpolnjevanja obveznosti stranke prejemnice po Pogodbi, in zagotovila, da takšni zaposleni, zastopniki oziroma podizvajalci izpolnjujejo obveznosti iz te določbe, kot da bi bili stranka Pogodbe. Stranka prejemnica lahko razkrije tudi tiste zaupne podatke razkrivajoče stranke, katerih razkritje nalaga zakon, katerikoli javni oziroma nadzorni organ ali pristojno sodišče.

## 15. OMEJITEV ODGOVORNOSTI

15.1 Ničesar v teh Splošnih pogojih ni mogoče razlagati kot omejitev ali izključitev kakršnekoli odgovornosti, ki je zakonsko ni mogoče omejiti ali izključiti, vključno odgovornost za:

a) smrt ali telesne poškodbe, ki so posledica malomarnosti; ali

b) goljufije ali goljufivo lažno navedbo.

15.2 Ob upoštevanju določbe 15.1:

a) **Dobavitelj ne bo odgovarjal Kupcu, ne glede na to, ali gre za pogodbeno oziroma deliktno odgovornost (vključno z malomarnostjo), kršitev zakonske dolžnosti, oziroma v drugih primerih, za kakršnokoli izgubo dobička ali kakršnokoli posredno oziroma posledično izgubo, ki bi lahko izhajala iz ali v povezavi s katerokoli Pogodbo oziroma temi Splošnimi pogoji;**

b) razen kadar je to izrecno določeno v teh Splošnih pogojih, so vsi drugi pogoji, jamstva ali druga določila, ki bi lahko bili implicirani oziroma vključeni v teh Splošnih pogojih ali Pogodbi, bodisi z zakonom ali kako drugače, vključno z impliciranimi pogoji, jamstvi ali drugimi določili glede zadovoljljive kakovosti, primernosti glede na namen ali uporabo razumne skrbnosti in spretnosti, izključeni; in

c) **celotna Dobaviteljeva odgovornost napram Kupcu v zvezi z vsemi drugimi izgubami, ki izhajajo iz Pogodbe ali so z njo povezane, bodisi kot del pogodbene ali deliktne odgovornosti (vključno z malomarnostjo) ter v drugih primerih, kar vključuje tudi izgubo podatkov oziroma incidente glede podatkov, v nobenem primeru ne presega Cene plačanih Izdelkov, ki jo je treba plačati v skladu s Pogodbo.**

## 16. VARSTVO PODATKOV

16.1 Stranki se strinjata, da za namene Predpisov o varovanju osebnih podatkov in v povezavi s temi Splošnimi pogoji:

a) Kupec in Dobavitelj nastopata kot neodvisna upravljavca osebnih podatkov, ki jih Kupec zbira in posreduje Dobavitelju v skladu s določbama 2.1c) in 11, pri čemer gre pri prenosu teh podatkov za odnos upravljavec upravljavcu; in

b) da bo Dobavitelj nastopal kot Kupčev (upravljavčev) obdelovalec glede vseh osebnih podatkov končnih uporabnikov, ki jih bo Dobavitelj prejel od Kupca in jih obdelal za namene dostave Izdelkov neposredno zadevnim končnim uporabnikom (kadar bo to relevantno) ali omogočil Kupcu identifikacijo posameznika na podlagi posameznega Naročila (**Osebnih podatki stranke**).

Sledi podroben opis dejavnosti obdelave podatkov, vključno z zadevnimi Osebnimi podatki strank:

Zadeva	Opis
Vsebina, narava in namen obdelave osebnih podatkov:	<b>Predmet:</b> Obdelava Osebnih podatkov strank v obsegu, ki je potreben za dostavo Izdelkov končnemu uporabniku oziroma Kupcu; in združevanje/anonimizacija Osebnih Podatkov Kupcev s strani dobavitelja za izvajanje analitike, vključno z izboljšanjem storitev dostave končnim uporabnikom. <b>Narava obdelave:</b> Dejavnosti obdelave, vključno s pridobivanjem, obdelovanjem, združevanje/anonimizacije in shranjevanjem, bo izvajal Dobavitelj. <b>Namen:</b> Omogočiti dostavo Izdelkov končnim uporabnikom, Kupčevo identifikacijo posameznika na podlagi naročila ali za izboljšanje storitev dostave končnim uporabnikom.
Trajanje obdelave osebnih podatkov:	Za čas veljavnosti zadevne Pogodbe ali kot je določeno v teh Splošnih pogojih.
Vrsta obdelanih osebnih podatkov:	Identifikacijski podatki, vključno z nazivi, imeni, naslovi in poštними številkami. Če je uporabljen sistem za sledenje pošiljk, kontaktne podatke, vključno z e-poštними naslovi in telefonskimi številkami.  Informacije o oftalmološkem zdravju končnega uporabnika (vključno z optičnimi recepti in uporabljenimi optičnimi izdelki).
Kategorije posameznikov, na katerega se nanašajo osebni podatki:	Končni uporabniki, ki Izdelke kupujejo pri Kupcu.

16.2 Kupec zagotovi, da:

a) so vsi osebni podatki Kupca, ki jih je Dobavitelj razkril, prenesel

oziroma je do njih dostopal, točni in ažurni; in

b) so bila dana vsa sporočila o poštenu obdelavi in (po potrebi) pridobljena vsa potrebna soglasja s strani Kupca v skladu s Predpisi o varovanju osebnih podatkov, da lahko Kupec razkrije Dobavitelju kakršnekoli osebne podatke, kot je predvideno v teh Splošnih pogojih.

16.3 Kupec in Dobavitelj se strinjata, da bosta ravnala v skladu s Predpisi o varovanju osebnih podatkov pri obdelavi osebnih podatkov v povezavi s temi Splošnimi pogoji.

16.4 Če katerikoli Stranka prejme kakršnokoli pritožbo, obvestilo ali sporočilo, ki se nanaša na kakršnokoli dejansko ali domnevno neizpolnjevanje določil Predpisov o varovanju osebnih podatkov pri obdelavi osebnih podatkov v povezavi s temi Splošnimi pogoji, ta Stranka nemudoma pisno obvesti drugo Stranko, Stranki pa nato sodelujeta pri reševanju nastale situacije.

16.5 Kadar Dobavitelj deluje kot obdelovalec Kupca (kot predvideva določba 16.1b)), Dobavitelj:

a) za namene izvajanja obveznosti iz teh Splošnih pogojev obdeluje Osebne podatke strank samo v skladu z dokumentiranimi navodili Kupca, razen kadar lahko Dobavitelj obdeluje Osebne podatke strank, ker to zahteva katerikoli zakon, ki zanj velja, pri čemer v takem primeru Dobavitelj (v obsegu, ki ga dovoljujejo evropski predpisi) Kupca obvesti o takšni zakonski zahtevi. Ne glede na to točko 16.5a) lahko Dobavitelj (in/ali Skupina) uporablja združene/anonimizirane Osebne Podatke Strank za zakonito dovoljene namene;

b) lahko skladu s temi Splošnimi pogoji obdeluje Osebne podatke strank zunaj Dovoljenega področja, če so izpolnjene zahteve iz členov 44 do 48 GDPR ali če velja izjema v skladu s členom 49 GDPR;

c) takoj obvestiti Kupca, če po njegovem mnenju Kupčevo navodilo krši Predpise o varovanju osebnih podatkov;

d) na zahtevo Kupca (in na njegove stroške) Kupcu zagotovi tako razumno pomoč, kot je predvidena v točkah (e) in (f) 3. odstavka 28. člena uredbe GDPR;

e) zagotovi, da so vzpostavljeni ustrezni tehnični in organizacijski ukrepi za zaščito pred nepooblaščenimi ali nezakonito obdelavo osebnih podatkov Kupca ter pred naključno izgubo, uničenjem ali škodo, ki bi lahko nastala Osebnim podatkom strank, ter da takšni ukrepi izpolnjujejo vsaj zahteve iz 32. člena uredbe GDPR;

f) zagotovi, da je vsakdo izmed osebja, ki je pooblaščen za obdelavo Osebnih podatkov strank, zavezan k zaupnemu varovanju Osebnih podatkov strank;

g) po koncu izvajanja dejavnosti obdelave Osebnih podatkov strank, ki jih predvidevajo ti Splošni pogoji, bo Dobavitelj (po navodilih Kupca) varno vrnil oziroma uničil Osebne podatke strank in vse kopije, ki jih hrani Dobavitelj ali jih v njegovem imenu hrani kdo drug, razen če je Dobavitelj dolžan hraniti takšne Osebne podatke strank za namene skladnosti z veljavno zakonodajo; in

h) Kupcu zagotovi vse informacije, ki se jih lahko upravičeno zahteva z namenom, da se dokaže skladnost z določbo 16 in omogoči revizijo s strani Kupca ali njegovega pooblaščenega revizorja. Vse stroške in izdatke, ki jih ima Dobavitelj s tem, ko nudi Kupcu pomoči pri vsaki reviziji, krije Kupec.

16.6 Kupec soglaša s tem, da bo Dobavitelj imenoval zunanje obdelovalce Osebnih podatkov strank. Dobavitelj obvesti Kupca o vseh nameranih spremembah v zvezi z dodajanjem ali zamenjavo zunanjih obdelovalcev, pri čemer lahko Kupec nasprotuje takšnim spremembam. Dobavitelj potrjuje, da je sklenil ali bo (oziroma odvisno od primera) z zunanjim obdelovalcem pisno pogodbo, ki zagotavlja enakovredno zaščito Osebnih podatkov strank. Dobavitelj ostaja odgovoren za dejanja in opustitve svojih podobdelovalcev.

## 17. VIŠJA SILA

17.1 Ne šteje se, da Dobavitelj krši te Splošne pogoje ali odgovarja za zamudo pri izvajanju ali neizpolnjevanju katerekoli svoje obveznosti iz Pogodbe, **če je takšno neizpolnjevanje oziroma zamuda posledica dogodkov, okoliščin ali vzrokov, ki niso pod njegovim razumnim vplivom (Dogodek višje sile)**. Pri takšnih okoliščinah si Dobavitelj pridržuje pravico, da odloži Datum odpreme oziroma odpove Pogodbo.

17.2 Če Dobavitelju Dogodek višje sile za devetdeset (90) dni ali več prepreči izpolnjevanje obveznosti po Pogodbi, lahko Kupec v zvezi s takšno Pogodbo pridobi podobne Izdelke od nadomestnega dobavitelja (**pod pogojem, da o tem vnaprej pisno obvesti Dobavitelja**).

## 18. SKLADNOST

18.1 Splošna skladnost: Vsaka Stranka bo, in bo zagotovila, da katerikoli član njene Skupine, zastopniki ali podizvajalci izpolnjuje svoje obveznosti in uveljavlja svoje pravice na podlagi teh Splošnih pogojev v skladu z vso Veljavno zakonodajo.

18.2 Prepoved podkupovanja in korupcije: Vsaka Stranka bo spoštovala svoje obveznosti, ki izhajajo iz Zakonov o preprečevanju podkupovanja in korupcije podkupovanja, ter nikoli ne bo delovala na način, ki bi lahko povzročil, da bi druga Stranka kršila svoje obveznosti po Zakonih o preprečevanju podkupovanja in korupcije. Kupec bo spoštoval Dobaviteljevo protikorupcijsko politiko, o kateri bo vsakokrat obveščen.

### 18.3 Sankcije:

a) Kupec izjavlja in jamči, da niti on niti katerikoli del njegove Skupine

ali njihovi direktorji, uradniki oziroma končni upravičenci niso vključeni na nobenem seznamu, ki ga izda ali vodi Organ za sankcije in ki določa ali identificira osebe, za katere veljajo Sankcije (kot se občasno spreminjajo ali nadomeščajo), vključno s seznamom sankcij Združenega kraljestva, konsolidiranim seznamom finančnih ciljev sankcij v Združenem kraljestvu, konsolidiranim seznamom sankcij Varnostnega sveta Združenih narodov ter seznamom OFAC Specially designated Nationals and Blocked Persons.

b) Vsaka Stranka bo ves čas ravnala v skladu z vsemi Sankcijami in v nobenem primeru ne bo storila ali opustila dejanja, ki bi povzročilo ali privedlo do kršitve takšnih Sankcij s strani druge Stranke. Ne glede na zgoraj navedeno Kupec ne bo prodajal Izdelkov posameznikom ali drugim subjektom v kateri koli državi, če je takšna prodaja prepovedana s Sankcijami, razen če Kupec prejme pisno potrditev Dobavitelja, da je pridobil veljavno dovoljenje za prodajo teh Izdelkov takim posameznikom ali subjektom v takšnih državah.

c) Če Kupec krši določbo 18.3 a) ali b) zgoraj, lahko Dobavitelj po lastni presoji in brez poseganja v katero koli drugo pravico ali pravno sredstvo, ki mu je na voljo, nemudoma začasno ustavi dobavo Izdelkov ter vse dobave ali izvajanja storitev po katerem koli drugem dogovoru med Kupcem in katerim koli drugim članom Skupine Dobavitelja.

## 19. SPLOŠNE DOLOČBE

19.1 Če Kupec prejme kakršnokoli sporočilo od pristojnega oziroma nadzornega organa, ki se nanaša na Izdelke ali te Splošne pogoje, bo Kupec, če je to dopustno, o tem nemudoma pisno obvestil Dobavitelja in mu poslal kopijo sporočila.

19.2 Ti Splošni pogoji in vsaka Pogodba, ki je v skladu z njimi sklenjena, veljajo med Dobaviteljem in Kupcem ter jih Kupec ne sme in ne more prenesti (ali drugače dodeliti) brez predhodnega pisnega soglasja Dobavitelja.

19.3 Vsako obvestilo katerekoli Stranke v zvezi s temi Splošnimi pogoji ali katerokoli Pogodbo je potrebno v pisni obliki in v Madžarščini nasloviti na zadevno Stranko ter vključiti naslov sedeža družbe (če gre za družbo) oziroma poslovni naslov (v kateremkoli drugem primeru), pri čemer ga je potrebno dostaviti osebno, poslati s prvorazredno pošto z vnaprej plačano poštnino ali dostaviti preko komercialnega kurirja. Določila te določbe se ne uporabljajo v zvezi s komunikacijo med Strankama, ki se lahko pošlje po elektronski pošti.

19.4 Nobena določba teh Splošnih pogojev ne bo katerikoli tretji osebi zagotovila kakršnekoli pravice ali koristi, ne glede na to, ali to izhaja iz zakona V iz leta 2013 o civilnem zakoniku Madžarske ali iz kje drugje.

19.5 Nobena neizpolnitev ali zamuda katerekoli Stranke pri uveljavljanju ali izvajanju katerekoli pravice ali pravnega sredstva iz teh Splošnih pogojev oziroma kateregakoli zakona ne predstavlja odpovedi tej ali katerikoli drugi pravici oziroma pravnemu sredstvu niti ne preprečuje ali omejuje nadaljnega izvajanja takšne pravice oziroma kateregakoli drugega pravnega sredstva. Nobeno novitvo ali delno izvrševanje katerekoli takšne pravice oziroma pravnega sredstva ne preprečuje ali omejuje njenega nadaljnega izvrševanja oziroma nadaljnega izvrševanja pravnega sredstva. Odpoved ali opustitev katerekoli vrste ne bo veljavna, če ne bo pisna in podpisana s strani pooblaščenega predstavnika ustrezne Stranke.

19.6 Če pristojno sodišče ali drug pristojni organ odloči, da je katerakoli določba teh Splošnih pogojev nična ali kako drugače neizvršljiva, vendar pa bi lahko bila veljavna in izvršljiva, če bi bila ustrezno spremenjena, se bo takšna določba uporabljala z minimalnimi spremembami, ki so potrebne za njeno veljavnost in izvršljivost. Če takšne določbe ni mogoče tako spremeniti, neveljavnost ali neizvršljivost določbe ne bo vplivala ali poslabšala veljavnosti ali pravnega učinka katerekoli druge določbe teh Splošnih pogojev.

19.7 Nič v teh Splošnih pogojih ni navedeno z namenom ustvarjanja skupnega podjetja, razmerja zastopanja ali partnerstva med Strankama. Razen kadar ti Splošni pogoji to izrecno dopuščajo, nobena Stranka nima pristojnosti in ne bo ukrepala, da bi zastopala ali sklepala pogodbe v imenu druge Stranke.

19.8 Z izjemo goljufije ali goljufive lažne navedbe:

a) vsaka Stranka (ki pristane na določila teh Splošnih pogojev) vstopa v celoten sporazum, ki velja med Strankama in nadomešča vse predhodne izjave, sporazume, pogajanja ali dogovore med njima v zvezi s predmetom te Pogodbe, kar se nanaša na Izdelke, ki so bili oziroma bodo dobavljeni Kupcu; in

b) Kupec priznava, da se pri sklenitvi katerekoli Pogodbe ni zanašal na nobeno izjavo, zatrjevanje, zagotovilo ali jamstvo, ki ni bilo izrecno določeno v teh Splošnih pogojih.

19.9 Pravo in pristojnost: Vsako Pogodbo, ki je sklenjena v skladu s temi Splošnimi pogoji in vse spore ali zahtevke, ki izhajajo iz ali v povezavi z njo oziroma s predmetom njenega urejanja (vključno z nepogodbenimi spori ali zahtevki), ureja in razlaga Madžarsko pravo, razen v primerih, ko se uporablja Konvencija Združenih narodov o pogodbah o mednarodni prodaji blaga. Vsaka Stranka se nepreklicno strinja s tem, da so Madžarski sodišča izključno pristojna za reševanje sporov ali zahtevkov, ki izhajajo iz teh Splošnih pogojev oziroma Pogodbe, ki je sklenjena v skladu z njimi

oziroma glede predmeta njenega urejanja (vključno z nepogodbenimi spori ali zahtevki).

19.10 Splošni pojmi, ki so zapisani s **krepro poševno pisavo**, se v teh Splošnih pogojih bistveno razlikujejo od tistih, ki so vsebovani v predpisih oziroma običajnih pogodbениh določilih.